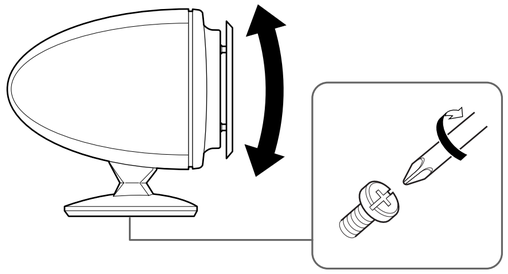
SONY

Speaker System

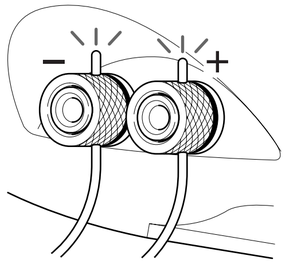
SS-LAC505ED

4-237-485-**11**(2)

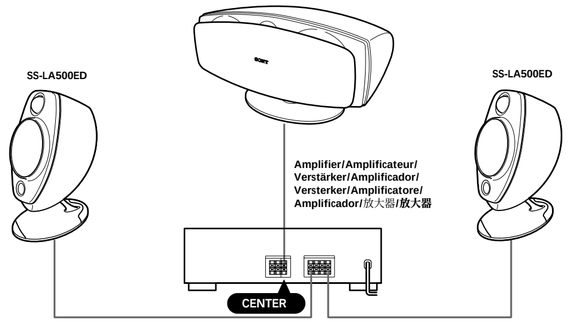
A



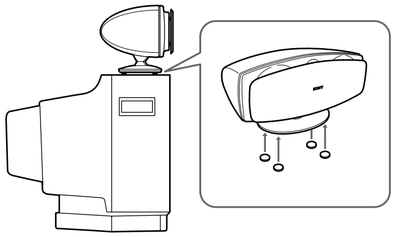
B



C



D



English

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the + / – connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

In case color irregularity is observed on nearby TV screen
With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.
If color irregularity is observed...
Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.
If color irregularity is observed again...
Place the speakers more apart from the TV set.
Since the unit is heavy, attach the unit securely to a strengthened flat surface.

Safety Precaution

Make sure the speakers are placed on a stable TV set or stand to prevent them from toppling.
Please note that we can take no responsibility for any damage— direct or incidental—that may be caused by the improper installation of the speakers.

Installation

Note:
Since the unit is heavy, you risk damaging the unit or others if it falls.
When you locate the unit, be sure to set it on a flat surface such as a TV set, etc.

You can adjust the angle by loosening the screw on the bottom of the stand as necessary. (A)
When you connect the speaker cord, be careful not to touch the ends of the cord on the speaker's body and cords a short circuit. (B)

1 To use the system as a center speaker system. (C)

2 To put the SS-LAC505ED on your TV set, attach a foot (supplied) to the bottom four corners of the speaker, and make sure that the speaker is completely flat on top of the TV. (D)

Specifications

Speaker system	2-way, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 9 cm × 2, cone type Tweeter: 2.5 cm, dome type
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 120 watts
Sensitivity level	87 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	58 Hz - 70,000 Hz
Dimensions (w / h / d)	Approx. 350 × 198 × 226 mm Approx. 350 × 205 × 234 mm (pointed upwards) Approx. 350 × 194 × 232 mm (pointed downwards)
Mass	Approx. 6 kg
Supplied accessories	Foot (4)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Précautions

- Ne poussez pas de manière continue le système d'enceintes à une puissance excédant la capacité d'entrée maximum du système.
- Avant de procéder au raccordement, mettez l'amplificateur hors tension afin d'éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Si la polarité + / – des connexions n'est pas correcte, les tonalités graves seront faibles et la position des instruments pourra paraître instable.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

Si vous observez des irrégularités de couleurs sur l'écran du téléviseur
Cette enceinte possède un blindage magnétique qui vous permet de l'installer près d'un téléviseur. Cependant, il est possible que des irrégularités de couleurs puissent toutefois être observées sur certains téléviseurs.
Si des anomalies de couleur apparaissent...
Eteignez une fois le téléviseur, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes.
Si des anomalies de couleur réapparaissent...
Eloignez les enceintes du téléviseur.
Etant donné que l'appareil est lourd, fixez-le solidement sur une surface plane renforcée.

Précautions de sécurité

Veillez à installer les enceintes sur un téléviseur stable ou un pied pour éviter qu'elles ne se renversent.
Il est à noter que nous ne pouvons prendre la responsabilité d'aucun dommage—direct ou incidentel— pouvant être du à une installation incorrecte des enceintes.

Installation

Remarque :
Etant donné que l'appareil est lourd, vous risquez de l'abîmer ou d'endommager d'autres appareils en cas de chute.
Lors de la mise en place de l'appareil, installez-le sur une surface plane comme un téléviseur, etc.

Vous pouvez ajuster l'angle en desserrant la vis située dans la partie inférieure du support, à votre convenance. (A)
Lorsque vous raccordez le câble de l'enceinte, prenez garde que les extrémités du câble n'entrent pas en contact avec le corps de l'enceinte car cela risquerait de provoquer un court-circuit. (B)

1 Pour utiliser le système comme système acoustique central (C)

2 Pour placer le système SS-LAC505ED sur votre téléviseur, fixez le pied (fourni) aux quatre coins inférieurs du haut-parleur et assurez-vous qu'il est bien installé complètement à plat sur le téléviseur. (D)

Spécifications

Système d'enceinte	2 voies blindage magnétique
Unités d'enceinte	Haut-parleur de graves : 9 cm × 2, type conique Haut-parleur aigu : 2,5 cm, en forme de dôme
Type d'enceinte	Bass reflex
Impédance nominale	8 ohms
Capacité électrique	Puissance d'entrée maximale : 120 watts
Niveau de sensibilité	87 dB (1 W, 1 m)
Gamme de fréquences	58 Hz - 70.000 Hz
Dimensions (l / h / p)	Environ 350 × 198 × 226 mm Environ 350 × 205 × 234 mm (vers le haut) Environ 350 × 194 × 232 mm (vers le bas)
Poids	Environ 6 kg
Accessoires fournis	Pied (4)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen

- Steuern Sie das Lautsprechersystem auf keinen Fall kontinuierlich mit einer Nennleistung an, die die maximale Belastbarkeit dieses Lautsprechersystems überschreitet.
- Schalten Sie vor dem Anschließen den Verstärker aus. Andernfalls kann das Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Wenn + und – nicht korrekt angeschlossen sind, fehlen scheinbar die Bässe, und die Raumposition der Instrumente ist nicht mehr auszumachen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Bei Farbstörungen auf einem Fernsehschirm in der Nähe
Da das Lautsprechersystem magnetisch abgeschirmt ist, können die Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt werden. Bei manchen Fernsehgeräten können jedoch immer noch Farbstörungen auf dem Fernsehschirm auftreten.
Wenn Farbstörungen auftreten...
Schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.
Wenn noch immer Farbstörungen auftreten...
Stellen Sie die Lautsprecher weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.
Da der Lautsprecher schwer ist, müssen Sie ihn sicher an einer verstärkten ebenen Fläche anbringen.

Zur Sicherheit

Achten Sie darauf, daß die Lautsprecher auf einer stabilen Unterlage (Fernseher, Ständer usw.) aufgestellt sind und nicht wackeln.
Sony kann leider nicht für direkte oder indirekte schäden aufkommen, die durch unsachgemäße Lautsprecherinstallation entstanden sind.

Aufstellung

Hinweis:
Der Lautsprecher ist schwer. Wenn er herunterfällt, können er sowie andere Geräte in der Nähe beschädigt werden.
Stellen Sie den Lautsprecher deshalb unbedingt auf eine ebene Fläche, wie zum Beispiel das Fernsehgerät usw.

Sie können den Winkel bei Bedarf einstellen. Lösen Sie dazu die Schraube an der Unterseite des Ständers. (A)
Wenn Sie das Lautsprecherkabel anschließen, achten Sie darauf, daß die Enden des Kabels nicht das Lautsprechergehäuse berühren. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluß kommen. (B)

1 So setzen Sie den Lautsprecher als mittleren Lautsprecher ein.(C)

2 Wenn Sie den SS-LAC505ED auf das Fernsehgerät stellen wollen, bringen Sie an allen vier Ecken an der Unterseite des Lautsprechers eine Unterlage an (mitgeliefert). Achten Sie darauf, daß der Lautsprecher ganz eben auf dem Fernsehgerät steht.(D)

Technische Daten

Lautsprechersystem	2-Wege-System, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechereinheiten	Woofer: 9 cm × 2, Konus Hochtonlautsprecher: 2,5 cm Durchmesser, Kalotte
Gehäusetyp	Baßreflexsystem
Nennimpedanz	8 Ohm
Belastbarkeit	Maximale Belastbarkeit: 120 Watt
Schalldruckpegel	87 dB (1 W, 1 m)
Frequenzbereich	58 Hz - 70.000 Hz
Abmessungen (B / H / T)	ca. 350 × 198 × 226 mm ca. 350 × 205 × 234 mm (nach oben gerichtet) ca. 350 × 194 × 232 mm (nach unten gerichtet)
Gewicht	ca. 6 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Unterlage (4)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Precauciones

- Evite excitar el sistema de altavoces de forma continua con un vataje superior a la potencia máxima de entrada de este sistema de altavoces.
- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión + / – es incorrecta, los tonos graves no se apreciarán y la posición de los instrumentos no será precisa.
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Si el color de la pantalla de un TV cercano es irregular
Puesto que el sistema de altavoces posee protección magnética, éstos pueden instalarse cerca de un TV. No obstante, es posible que se observe irregularidad en el color de la pantalla del TV en función del tipo de TV.
Si observa irregularidades en los colores...
Desconecte la alimentación de los altavoces, y vuelva a conectarla después de unos 15 a 30 minutos.
Si vuelven a observarse irregularidades de color...
Aleje los altavoces del televisor.
Debido a su peso, se aconseja fijar firmemente la unidad a una superficie plana.

Precaución de seguridad

Cerciórese de que los altavoces estén colocados sobre un televisor o un soporte estable para evitar que se caigan.
Recuerde que no aceptamos ninguna responsabilidad por daños directos o incidentes que pueden derivar do una instalación incorrecta del altavoz.

Instalación

Nota:
Debido al considerable peso de la unidad, podrían producirse daños en la misma o en otros elementos en caso de caída.
Asegúrese de colocar la unidad en una superficie plana como, por ejemplo, un televisor, etc.

Si es necesario, ajuste el ángulo aflojando el tornillo de la parte inferior del soporte. (A)
Cuando conecte el cable del altavoz, no toque los extremos del cable que tocan el cuerpo del altavoz ni los demás cables ya que ello podría ocasionar un cortocircuito. (B)

1 Para utilizar el sistema como sistema de altavoces central. (C)

2 Para colocar SS-LAC505ED en el televisor, fije una almohadilla (suministrada) en las cuatro esquinas inferiores del altavoz y asegúrese de que el altavoz queda perfectamente nivelado en la parte superior del televisor. (D)

Especificaciones

Sistema de altavoces	2 vías, protección magnética
Unidades de altavoz	Altavoz de graves: 9 cm × 2, tipo cónico Altavoz para altas audiofrecuencias: 2,5 cm, tipo bóveda
Tipo de alojamiento	Reflejo de graves
Impedancia nominal	8 ohmios
Capacidad de potencia	Potencia máxima de entrada: 120 vatios
Nivel de sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Margen de frecuencias	58 Hz - 70.000 Hz
Dimensiones (an / al / prof)	Aprox. 350 × 198 × 226 mm Aprox. 350 × 205 × 234 mm (orientado hacia arriba) Aprox. 350 × 194 × 232 mm (orientado hacia abajo)
Peso	Aprox. 6 kg
Accesorios suministrados	- Almohadilla (4)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Laat het luidsprekersysteem niet continu werken met een uitgangsvermogen dat de maximale belastbaarheid overschrijdt.
- Zet de versterker voor het aansluiten af om te voorkomen dat het luidsprekersysteem wordt beschadigd.
- Wanneer + en – zijn omgewisseld, is er minder bass-geluid en is de positie van de instrumenten minder duidelijk.
- Ga voorzichtig te werk wanneer u de luidspreker op een speciaal behandelde vloer (met was of olie behandeld, gepolijst, enzovoort) plaatst; anders kunnen vlekken of verkleuringen optreden.

Wanneer de kleurweergave op een TV-scherm in de buurt is gestoord
Het luidsprekersysteem is magnetisch afgeschermd zodat de luidsprekers dicht bij een TV-toestel kunnen worden geplaatst. Afhankelijk van het TV-toestel kan de kleurweergave toch zijn gestoord.
Bij kleurafwijkingen...
Zet de TV af en zet hem na 15 tot 30 minuten weer aan.
Indien de kleurafwijkingen nog niet zijn verdwenen...
Plaats de luidsprekers verder van de televisie af.
Het toestel is zwaar en dient veilig te worden bevestigd aan een stevige vlakke ondergrond.

Veiligheidsmaatregel

Kontroleer voor het opstellen van de luidsprekers op een TV-toestel, een standaard of een tafeltje, of deze ondergrond stevig en stabiel genoeg is, zodat de luidsprekers niet kunnen omvallen.
Sony aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirekte persoonlijks of materiële schade die te wijten kan zijn aan onjuiste of onzorgvuldige plaatsing van een luidspreker.

Installatie

Opmerking:
Het toestel is zwaar en kan worden beschadigd of beschadigingen veroorzaken wanneer het valt.
Plaats het toestel op een vlakke ondergrond zoals bijvoorbeeld een TV of dergelijke.

U kunt eventueel de hoek regelen door de schroef onderaan de stand los te schroeven. (A)
Zorg er bij het aansluiten van de luidsprekerkabel voor dat beide uiteinden van de kabel niet in contact komen met de luidsprekerbehuizing om kortsluiting te vermijden. (B)

1 Het systeem gebruiken als middenluidsprekersysteem. (C)

2 Om de SS-LAC505ED op uw TV te plaatsen, bevestigt u een voetje (meegeleverd) onderaan de vier hoeken van de luidspreker en zorgt u ervoor dat de luidspreker volledig vlak op de TV staat. (D)

Technische gegevens

Luidsprekersysteem	2-weg, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers	Woofer: 9 cm × 2, conustype Tweeter: 2,5 cm, koepeltype
Kasttype	Bass reflex
Nominale impedantie	8 ohm
Belastbaarheid	Maximum ingangsvermogen: 120 watt
Gevoeligheid	87 dB (1 W, 1 m)
Frequentiebereik	58 Hz - 70.000 Hz
Afmetingen (b / h / d)	Ong. 350 × 198 × 226 mm Ong. 350 × 205 × 234 mm (naar omhoog) Ong. 350 × 194 × 232 mm (naar omlaag)
Gewicht	Ong. 6 kg
Meegeleverde toebehoren	Voetje (4)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Italian

Precauzioni

- Evitare di utilizzare il sistema diffusori per un periodo continuato ad un wattaggio superiore alla potenza di ingresso massima del presente sistema diffusori.
- Prima di effettuare il collegamento, disattivare l'amplificatore onde evitare di danneggiare il sistema diffusori.
- Se il collegamento + / – non è stato effettuato correttamente, i toni bassi sembrano mancare e la posizione degli strumenti diventa difficile da individuare.
- Se il diffusore viene collocato su un pavimento trattato con prodotti speciali, quali cera, olio o lucidanti, prestare attenzione onde evitare eventuali macchie o perdite di colore.

Nel caso in cui si verificassero irregolarità del colore di schermi televisivi posti in prossimità dell'apparecchio
Poichè il sistema diffusori è schermato magneticamente, è possibile collocare i diffusori in prossimità di apparecchi TV.
Tuttavia, a seconda del tipo di apparecchio TV, potrebbero verificarsi irregolarità del colore dello schermo.
In caso di irregolarità del colore...
Spegnere il televisore, quindi accenderlo di nuovo dopo 15 o 30 minuti.
In caso di persistenza delle irregolarità del colore...
Posizionare i diffusori ulteriormente a distanza dall'apparecchio TV.
Poichè l'apparecchio è pesante, posizionarlo su una superficie piatta rinforzata.

Precauzione di sicurezza

Assicurarsi di collocare i diffusori su un televisore o un supporto stabile per evitare che cadano.
Sony non è responsabile per danni diretti o casuali che possono essere causati dall'incorretta installazione dei diffusori.

Installazione

Nota:
Poichè è pesante, non lasciare cadere l'apparecchio onde evitare di danneggiarlo o di causare ferite alle persone.
Assicurarsi di posizionare l'apparecchio su una superficie piana quale un apparecchio TV o simili.

In base alle necessità, è possibile regolare l'angolatura allentando la vite nella parte inferiore del supporto. (A)
Quando viene collegato il cavo del diffusore, assicurarsi che le estremità del cavo non entrino in contatto con il rivestimento del diffusore, diversamente si potrebbero causare cortocircuiti. (B)

1 Per utilizzare il sistema come sistema diffusori centrale. (C)

2 Per posizionare il sistema SS-LAC505ED sull'apparecchio TV, applicare un piedino antiscivolo (in dotazione) ai quattro angoli inferiori del diffusore ed assicurarsi che quest'ultimo sia in posizione completamente orizzontale sulla parte superiore dell'apparecchio TV.(D)

Caratteristiche tecniche

Sistema diffusori	a 2 vie, schermato magneticamente
Unità diffusori	Woofer: 9 cm × 2, tipo a cono Tweeter: 2,5 cm, tipo a cupola
Tipo di enclosure	Bass reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Potenza nominale	Potenza di ingresso massima: 120 watt
Livello di sensibilità	87 db (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza	58 Hz - 70.000 HZ
Dimensioni (l / a / p)	Circa 350 × 198 × 226 mm Circa 350 × 205 × 234 mm (rivolto verso l'alto) Circa 350 × 194 × 232 mm (rivolto verso il basso)
Peso	Circa 6 kg
Accessori in dotazione	Piedini antiscivolo (4)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Precauções

- Evite utilizar o sistema de colunas continuamente com uma potência superior à potência máxima de entrada do sistema de colunas.
- Antes de efectuar a ligação, desligue o amplificador para evitar danos no sistema de colunas.
- Se a ligação + / – estiver incorrecta, os tons graves parece não existirem e a posição dos instrumentos torna-se pouco clara.
- Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encerado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolorado.

No caso de se observarem irregularidades nas cores no ecrã do televisor
Com o tipo de sistema de colunas com blindagem magnética, pode instalar as colunas próximo de um televisor. No entanto, dependendo do tipo de televisor, pode continuar a observar irregularidades nas cores.
Se existirem interferências nas cores...
Desligue o televisor e ligue-o passados 15 a 30 minutos.
Se voltar a observar irregularidades na cor...
Afaste as colunas do televisor.
Como a coluna é pesada, fixe-o com segurança a uma superfície plana reforçada.

Medida de segurança

Certifique-se de que os altifalantes estão colocados sobre um televisor ou suporte estável a fim de evitar quedas.
Note que não podemos nos responsabilizar por qualquer dano— directo ou indirecto — eventualmente causado por uma instalação inadequada dos altifalantes.

Instalação

Nota:
Como as colunas são pesadas, se deixar cair uma delas, corre o risco de as danificar.
Quando instalar a coluna, coloque-a sobre uma superfície plana, como um televisor, etc.

Se necessário, pode regular o ângulo desapertando o parafuso existente na base do pé. (A)
Quando ligar o cabo da coluna, tenha cuidado para não tocar nas extremidades do cabo das colunas pois pode provocar um curto-circuito. (B)

1 Para utilizar o sistema como uma coluna central.(C)

2 Para instalar a SS-LAC505ED em cima do televisor, monte o pé (fornecido) na base de cada um dos quatro cantos da coluna e verifique se a mesma está completamente nivelada em cima do televisor. (D)

Características técnicas

Sistema de colunas	2 vias, com blindagem magnética
Colunas:	9 cm × 2, tipo cónico Tweeter: 2,5 cm, tipo cúpula
Tipo	Reflexo dos graves
Impedância nominal	8 ohms
Gestão de energia	Potência máxima de entrada: 120 watts
Nível de sensibilidade	87 dB (1 W, 1 m)
Intervalo de frequência	58 Hz - 70.000 Hz
Dimensões (l / a / p)	Aprox. 350 × 198 × 226 mm Aprox. 350 × 205 × 234 mm (virado para cima) Aprox. 350 × 194 × 232 mm (virado para baixo)
Peso	Aprox. 6 kg
Acessórios fornecidos	Pés (4)

O design e as características técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

中文

注意事项

- 避免持续以超出本扬声器系统最大输入功率的瓦数驱动本扬声器系统。
- 连接之前，请关闭放大器以免损坏扬声器系统。
- 若+/–连接不正确，低音音调好似丢失且乐器位置变模糊。
- 当将扬声器放置在经特殊处理（打蜡、涂油、抛光等）的地板上时应引起注意，可能会造成染色或变色。

附近的电视机屏幕出现颜色不均匀情况
带磁屏蔽的扬声器，可以安装在电视机附近。但根据您的电视机类型，电视机屏幕上还可能出现颜色不均匀。
出现颜色不均匀时...
先关闭电视机，15至30分钟后再打开。
如果再次出现色彩不规则...
请将扬声器放置于离电视机更远的地方。
由于本装置很重，请将其安全地安置在加固的平面上。

安全注意事项

务必将扬声器放置在稳定的电视机或支架上，以免跌落。
请注意我们不对由于扬声器的安装不正确而引起的直接或间接损坏承担任何责任。

安装

注意：
由于本装置很重，如果其坠落，就有可能毁坏本装置或其他东西。
当您放置本装置时，请务必将其安置于平面上，如电视机等。

如有需要，您可以松开支架低部的螺丝来调节角度。（A）
当您连接扬声器缆线时，请小心不要用缆线末端接触扬声器机体以免发生短路。（B）

1 将本系统当作中置扬声器系统使用。（C）

2 若要将SS-LAC505ED放在您的电视机上，请给扬声器的四个底角各安一个脚垫（附送），并请确认扬声器在电视机顶部完全平稳。（D）

规格

扬声器系统	2路，磁屏蔽
扬声器单元	低音扬声器：9cm × 2，圆锥形 高频扬声器：2.5cm，半球形
箱型	低音反射
额定阻抗	8欧姆
功率控制容量	最大输入功率：120瓦
灵敏度等级	87dB(1w，1m)
频率范围	58Hz - 70,000Hz
尺寸（宽/高/深）	约 350 × 198 × 226mm 约 350 × 205 × 234mm（向上方时） 约 350 × 194 × 232mm（向下方时）
质量	约 6kg
提供的零件	脚垫

设计和规格若有变动恕不另行通知。

中文

注意事项

- 避免持續以超出本揚聲器系統最大輸入功率的瓦數驅動本揚聲器系統。
- 連接之前，請關閉放大器以免損壞揚聲器系統。
- 若+/–連接不正確，低音音調好似丟失且樂器位置變模糊。
- 當將揚聲器放置在經特殊處理（打蠟、塗油、拋光等）的地板上時應引起注意，可能會造成染色或變色。

附近的電視機屏幕出現顏色不均勻情況
帶磁屏蔽的揚聲器，可以安裝在電視機附近。但根據您的電視機類型，電視機屏幕上還可能出現顏色不均勻。
出現顏色不均勻時...
先關閉電視機，15至30分鐘後再打開。
如果再次出現色彩不規則...
請將揚聲器放置於離電視機更遠的地方。
由於本裝置很重，請將其安全地安置在加固的平面上。

安全注意事項

務必將揚聲器放置在穩定的電視機或支架上，以免跌落。
請注意我們不對由於揚聲器的安裝不正確而引起的直接或間接損壞承擔任何責任。

安裝

注意：
由於本裝置很重，如果其墜落，就有可能毀壞本裝置或其他東西。
當您放置本裝置時，請務必將其安置於平面上，如電視機等。

如有需要，您可以鬆開支架低部的螺絲來調節角度。（A）
當您連接揚聲器纜線時，請小心不要用纜線末端接觸揚聲器機體以免發生短路。（B）

1 將本系統當作中置揚聲器系統使用。（C）

2 若要將SS-LAC505ED放在您的電視機上，請給揚聲器的四個底角各安一個腳墊（附送），並請確認揚聲器在電視機頂部完全平穩。（D）

規格

揚聲器系統	2路，磁屏蔽
揚聲器單元	低音揚聲器：9cm × 2，圓錐形 高頻揚聲器：2.5cm，半球形
箱型	低音反射
額定阻抗	8歐姆
功率控制容量	最大輸入功率：120瓦
靈敏度等級	87dB(1w，1m)
頻率範圍	58Hz - 70,000Hz
尺寸（寬/高/深）	約350 × 198 × 226mm 約350 × 205 × 234mm（向上方時） 約350 × 194 × 232mm（向下方時）
質量	約 6kg
提供的零件	腳墊

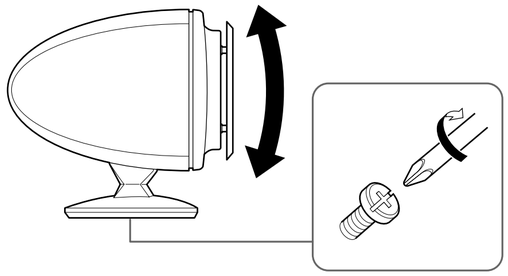
設計和規格若有變動恕不另行通知。

© 2001 Sony Corporation
Printed in China

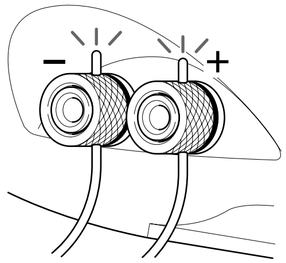
Speaker System

SS-LAC505ED

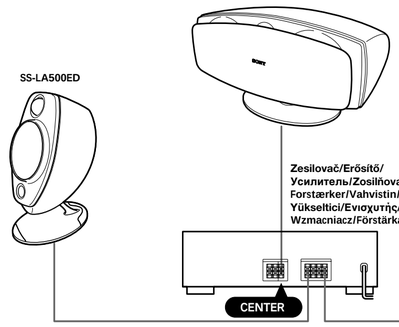
A



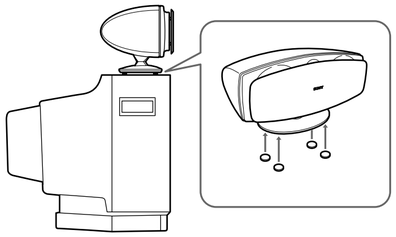
B



C



D



Česky

Bezpečnostní opatření

- Vyhněte se dlouhodobému buzení soustavy reproduktorů výkonem přesahujícím maximální příkon tohoto systému.
- Před připojením vypněte zesilovač, aby nedošlo k poškození reproduktorů.
- Je-li připojení +/– nesprávné, bude se zdát, že chybí basové tóny a pozice jednotlivých nástrojů budou nezřetelné.
- Zvláštní pozornost věnujte umístění reproduktoru na podlahy se speciální úpravou (voskované, olejované, leštěné), neboť může dojít k jejich zašpinění nebo zabarvení.

Na obrazovce nedaleko umístěného televizoru jsou nevyrovnané barvy
Magneticky stíněná soustava reproduktorů může být umístěna blízko televizoru. I tak ale může na obrazovce televizoru docházet k určité nevyrovnanosti barev, záleží na typu televizoru.
Dochází k nevyrovnanosti barev...
Vypněte televizor a po 15 až 30 minutách jej znovu zapněte.
Nevyrovnanost barev nezmizela...
Umístěte reproduktory dále od televizoru. Zařízení by mělo být připevněno na plochu s výztuží, neboť je těžké.

Bezpečnostní opatření

Zkontrolujte, zda jsou reproduktory umístěny na stabilním televizoru nebo na podstavci, aby nedošlo k jejich překocení.
Nezapomeňte, že neneseme žádnou zodpovědnost za škody, ať už přímé nebo náhodné, které vzniknou nesprávnou instalací reproduktorů.

Instalace

Poznámka:
Vzhledem k velké hmotnosti zařízení by mohlo při pádu dojít k jeho poškození či jiným škodám.
Zařízení by mělo být umístěno na rovné ploše, například na televizoru atd.

Úhel můžete změnit uvolněním šroubu na spodní straně stojanu dle potřeby. (A)
Při připojování kabelu reproduktoru věnujte pozornost kontaktům konektorů na reproduktoru, aby nedošlo ke zkratu. (B)

1 Použití soustavy jako centrálního reproduktorového systému.(C)

2 Chcete-li umístit reproduktor SS-LAC505ED na televizor, připevněte zespoda do rohů reproduktoru nožičky (součást dodávky) a zkontrolujte, zda je reproduktor na televizoru umístěn stabilně. (D)

Technické údaje

Soustava reproduktorů	2cestná, magneticky stíněná
Reproduktory	Hloubkový reproduktor: 9 cm × 2, kuželový typ Výškový Výškový reproduktor: 2,5 cm, klenutý typ
Typ skříně	Bassreflex
Jmenovitá impedance	8 ohmů
Výkonová zatižitelnost	Maximální příkon: 120 wattů
Citlivost	87 dB (1 W, 1 m)
Kmitočtový rozsah	58 Hz - 70 000 Hz
Rozměry (š/v/h)	Přibl. 350 × 198 × 226 mm Přibl. 350 × 205 × 234 mm (otočeno směrem nahoru) Přibl. 350 × 194 × 232 mm (otočeno směrem dolů)
Hmotnost	Přibližně 6 kg
Dodávané příslušenství	Nožička (4)

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Magyar

Óvintézkedések

- Ügyeljen arra, hogy a hangsugárzórendszer bemeneteire ne kerüljön a névleges maximális bemeneti teljesítménynél nagyobb watt-teljesítményű jel.
- A hangsugárzórendszer károsodásának megakadályozása érdekében csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az erősítőt.
- Ha a +/– csatlakoztatás nem megfelelő, a mély hangok hiányozhatnak és a hangszerek elhelyezkedése sem észlelhető egyértelműen.
- Ha a hangsugárzót valamilyen speciálisan kezelt (viasszal, olajjal kezelt vagy fényezett stb.) felületre helyezi, körültekintően járjon el, mert a felület esetleg elszíneződhet.

Ha a közelben lévő televíziókészüléken nem megfelelően jelennek meg a színek
Mágnesesen árnyékolt hangsugárzórendszer esetén a hangsugárzók a televíziókészülék közelében is elhelyezhetők. A televíziókészülék típusától függően azonban így is előfordulhat, hogy megváltoznak a színek.
Ha nem megfelelően a színek...
Kapcsolja ki a televíziókészüléket, majd 15-30 perc elteltével kapcsolja be újra.
Ha még mindig rosszak a színek...
Helyezze a hangszórókat a televíziókészüléktől még távolabb.
Mivel a hangfal nehéz, biztonságosan szerelje fel megerősített sima felületre.

Biztonsági előírások

Ügyeljen arra, hogy a hangsugárzókat stabilan álló televíziókészülékre vagy állványra tegye, nehogy leessenek.
A hangsugárzók nem megfelelő elhelyezéséből vagy felszereléséből adódó semminemű közvetlen vagy következményes kárért a Sony cég felelősséget nem vállal.

Felszerelés

Megjegyzés:
Mivel a hangfal nehéz, ha leesik, megsérülhet és más tárgyakat is tönkretehet.
A hangfal elhelyezésekor gondosan válassza meg a megfelelő lapos felületet, pl. televíziókészüléket stb.

Szükség szerint beállíthatja a szöget: ehhez lazítsa meg a talp alján található csavart. (A)
A hangfal kábelének csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a kábel vége ne érjen hozzá a hangfal-testhez, mert az rövidzárlatot okozhat. (B)

1 A rendszer használata központi hangsugárzó rendszerként. (C)

2 Ha az SS-LAC505ED hangsugárzót televíziókészülékre kívánja helyezni, akkor illesszen egy-egy (mellékelt) lábat a hangsugárzó aljára a sarkokba, és győződjék meg arról, hogy a hangsugárzó stabilan áll a TV-készüléken. (D)

Műszaki adatok

Hangsugárzórendszer	Kétutas, mágnesesen árnyékolt
Hangszórók	Mélysugárzó: 9 cm × 2, kúpuszos Magas hangú hangszóró: 2,5 cm, domború
Doboz típusa	Mélyreflex
Névleges impedancia	8 ohm
Teljesítmény	Maximális bemeneti teljesítmény: 120 watt
Érzékenységi szint	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvenciatartomány	58 Hz - 70000 Hz
Méretek (sz/ma/mé)	Kb. 350 × 198 × 226 mm Kb. 350 × 205 × 234 mm (ha felfelé áll) Kb. 350 × 194 × 232 mm (ha lefelé áll)
Tömeg	Kb. 6 kg
Mellékelt tartozékok	Láb (4)

A műszaki adatok és a formaterv változtatásának jogát - minden külön értesítés nélkül - fenntartjuk.

Русский язык

Меры предосторожности

- Избегайте длительного использования акустических систем с мощностью, превосходящей максимальную входную мощность этой акустической системы.
- Прежде чем производить подключение, выключите усилитель во избежание повреждения акустических систем.
- Если соединение +/– выполнено неверно, низкие частоты будут срезаны, а положение инструментов станет неясным.
- Соблюдайте осторожность при размещении громкоговорителя на полах, которые обработаны особым образом (натертых воском, покрашенных масляными красками, полированных и т.д.), так как это может привести к появлению пятен или изменению цвета.

В случае искажения цветности на экране находящегося поблизости телевизора
Акустические системы магнитозащищенного типа можно устанавливать рядом с телевизором. Однако искажение цветности может все же наблюдаться на экране в зависимости от типа телевизора.
Если наблюдается искажение цветности...
Выключите телевизор, затем включите его через 15 - 30 минут.
Если снова наблюдается искажение цветности...
Разместите громкоговорители подальше от телевизора.
Так как устройство тяжелое, надежно прикрепите его к прочной плоской поверхности.

Мера предосторожности

Убедитесь, что громкоговорители установлены на устойчивом телевизоре или подставке, чтобы не допустить их опрокидывания.
Примите во внимание, что мы не несем ответственности за любой ущерб - прямой или побочный - который стал следствием неправильной установки громкоговорителей.

Установка

Примечание:
Так как устройство тяжелое, то при падении оно может быть повреждено или повредить другие устройства.
При расположении устройства обязательно устанавливайте его на плоской поверхности, например на телевизоре и т.д.

При необходимости можно отрегулировать угол наклона, отворачивая винт на нижней поверхности подставки. (A)
При подключении кабеля акустической системы не прикасайтесь ничем к его концам на корпусе акустической системы во избежание короткого замыкания. (B)

1 Для использования системы в качестве центральной акустической системы. (C)

2 Чтобы установить SS-LAC505ED на телевизор, прикрепите (прилагаемые) ножки к четырем нижним углам громкоговорителя и убедитесь, что система абсолютно ровно расположена на поверхности телевизора. (D)

Технические характеристики

Акустическая система	двухполосная,
Громкоговорители	магнитозащищенная НЧ: 9 см × 2, конусного типа ВЧ: 2,5 см, купольного типа
Тип корпуса	Фазоинвертор
Номинальное сопротивление Мощность	8 Ом Максимальная входная мощность: 120 Вт
Уровень чувствительности	87 дБ (1 Вт, 1 м)
Диапазон воспроизводимых частот	58 Гц - 70000 Гц
Габариты (ш/в/г)	Прибл. 350 × 198 × 226 мм Прибл. 350 × 205 × 234 мм (при направлении вверх) Прибл. 350 × 194 × 232 мм (при направлении вниз)
Масса	Прибл. 6 кг
Комплектующие Входящие в комплект принадлежности	Ножка (4)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Slovensky

Odporúčania

- Reproduktorový systém trvalo nezaťažujte výkonom, ktorý prevyšuje jeho maximálny príkon.
- Pred pripojením vypnite zosilňovač, čím predídete poškodeniu reproduktorového systému.
- Ak pripojíte póly + a – nesprávne, nebude počuť basy a poloha nástrojov bude nevýrazná.
- Pri umiestňovaní reproduktora na podlahu so špeciálnou úpravou (navoskovaná, naolejovaná, leštená atď.) buďte opatrní, pretože to môže spôsobiť zafarbenie alebo stratu farby.

Nerovnomerné zobrazenie farieb na obrazovke televízneho prijímača neďaleko od reproduktorov
Magneticky odtienený reproduktorový systém je možné umestniť v blízkosti televízneho prijímača. V závislosti od typu prijímača sa môžu farby na jeho obrazovke napriek tomu zobrazovať nerovnomerne.
Ak sa farby zobrazujú nerovnomerne...
Vypnite televízny prijímač, počkajte 15 až 30 minút a potom ho opäť zapnite.
Ak sa farby opäť zobrazujú nerovnomerne...
Reproduktory umiestnite ďalej od televízneho prijímača.
Zariadenie má dosť vysokú hmotnosť, preto ho bezpečne upevnite na zosilnený rovný povrch.

Bezpečnostné opatrenia

Skontroluje, či sú reproduktory umiestnené na stabilnom televíznom prijímači alebo podstavci, aby ste predišli ich pádu.
Za priame alebo náhodné škody, ktoré vzniknú nesprávnou inštaláciou reproduktorov, nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Inštalácia

Poznámka:
Keďže zariadenie má dosť vysokú hmotnosť, môže v prípade pádu ublížiť vám alebo ostatným.
Pri umiestňovaní zariadenia dbajte na to, aby bolo položené na rovnom povrchu, ako je napríklad televízny prijímač a pod.

V prípade potreby môžete uvoľnením skrutky na spodnej časti stojana upraviť uhol. (A)
Pri pripájaní kábla reproduktorov dbajte na to, aby ste nespojili konce káblov na tele reproduktora, pretože by vznikol skrat. (B).

1 Použitie systému ako centrálneho reproduktorového systému. (C)

2 Ak chcete systém SS-LAC505ED umiestniť na televízny prijímač, pripojte do všetkých štyroch rohov podstavy reproduktora nožičky (dodávané) a skontrolujte, či je reproduktor na televíznom prijímači umiestnený vodorovne. (D)

Technické parametre

Reproduktorový systém	dvojsmerný, magneticky odtienený
Reproduktory	Hĺbkový reproduktor: 9 cm × 2, kužeľový Výškový reproduktor: 2,5 cm, kupolovitý s basreflexným otvorom
Typ ozvučnice	Basreflexový
Menovitá impedancia	8 ohmov
Zaťažiteľnosť	Maximálny príkon: 120 wattov
Úroveň citlivosti	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvenčný rozsah	58 Hz - 70 000 Hz
Rozmery (š/v/h)	Približne 350 × 198 × 226 mm Približne 350 × 205 × 234 mm (pri nasmerovaní nahor) Približne 350 × 194 × 232 mm (pri nasmerovaní nadol)
Hmotnosť	približne 6 kg
Dodávané príslušenstvo	nožičky (4)

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Dansk

Forholdsregler

- Undgå vedvarende brug af højttalersystemet med et wattforbrug, som overstiger hver højttalers maksimale indgangseffekt.
- For at undgå at beskadige højttalersystemet bør du slukke for forstærkeren inden tilslutning.
- Hvis +/– tilslutningen ikke er korrekt, mangler bastonerne, og instrumenternes position bliver utydelig.
- Vær forsigtig, hvis højttaleren anbringes på et specialbehandlet gulv (poleret, voks-eller oliebehandlet osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning.

Hvis der opstår farveunøjagigheder på tv -skærme i nærheden
Idet højttalersystemet er magnetbeskyttet, kan højttalerne installeres tæt på tv'et. Der kan dog opstå farveuregelmæssigheder på tv-skærmen afhængigt af, hvilket tv du har.
Hvis der opstår farveuregelmæssigheder...
Sluk for tv'et én gang, og tænd igen efter 15 til 30 minutter.
Hvis der opstår farveuregelmæssigheder igen...
Anbring højttalerne længere væk fra tv'et. Da enheden er tung, skal enheden fastgøres forsvarligt til en forstærket plan overflade.

Sikkerhedsforskrift

Sørg for at anbringe højttalerne på et stabilt fjernsyn eller sokkel, så de ikke vælter.
Bemærk venligst, at vi ikke kan påtage os noget ansvar—hverken direkte eller indirekte—for beskadigelse, der er forårsaget af fejlagtig installation af højttalerne.

Installation

Bemærk!:
Da enheden er tung, risikerer du at beskadige enheden eller andet, hvis du taber den.
Sørg for at placere enheden på en plan overflade, f.eks. et tv eller lignende.

Du kan justere vinklen ved at løsne skruen under stativet efter behov. (A)
Når du tilslutter højttalerledningen, skal du sørge for, at ledningens ender ikke berører højttalerkabinettet, da dette kan forårsage en kortslutning. (B)

1 Sådan bruges systemet som centerhøjttalersystem. (C)

2 Hvis du vil anbringe SS-LAC505ED på tv'et, skal du fastgøre den medfølgende pude i hjørnerne på undersiden af højttaleren og sørge for, at højttaleren er anbragt fuldstændig plant på tv'et.(D)

Specifikationer

Højttalersystem	2-vejs, magnetisk beskyttet
Højttalerenheder	Bashøjttaler: 9 cm × 2, membrantype Diskanthøjttaler: 2,5 cm, kegletype
Afskærmningstype	Basrefleks
Nominel impedans	8 ohm
Strømkapacitet	Maksimal indgangseffekt: 120 watt
Følsomhedsniveau	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	58 Hz - 70.000 Hz
Mål (b / h / d)	Cirka 350 × 198 × 226 mm Cirka 350 × 205 × 234 mm (pegende op) Cirka 350 × 194 × 232 mm (pegende ned)
Vægt	Ca. 6 kg
Medfølgende tilbehør	Pude (4)

Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

Suomi

Varotoimet

- Älä käytä kaiuttimia jatkuvasti teholla, joka on suurempi kuin näiden kaiuttimien suurin tehonkesto.
- Katkaise vahvistimesta virta ennen kaiuttimien liittämistä, jotta kaiuttimet eivät vahingoitu.
- Jos +/– johtimet on liitetty väärin, matalat äänet kuuluvat vaimeina, ja soitinäänien paikkaa äänikentässä on vaikea hahmottaa.
- Ole varovainen, jos sijoitat kaiuttimen erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahatulle, kiillotetulle tai öljytylle) lattialle, koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytymiä.

Jos lähellä olevan television kuvassa näkyy värivirheitä
Kaiutin on magneettisesti suojattu, joten sen voi asentaa lähelle televisiota. Television tyypin mukaan voi silti olla, että kuvaruudussa näkyy värivirheitä.
Jos värivirheitä näkyy...
Katkaise televisiosta virta, odota 15-30 minuuttia ja kytke virta takaisin.
Jos värivirheitä näkyy edelleen...
Siirrä kaiuttimet kauemmas televisiosta. Koska laite on painava, kiinnitä se pitävästi tukevalle tasaiselle pinnalle.

Turvaohje

Aseta kaiuttimet vakaan TV-vastaanottimen päälle tai telineeseen, jotta ne eivät putoa.
Pyydämme ottamaan huomioon, että emme voi ottaa vastuuta kaiuttimien virheellisen asennuksen aiheuttamista vahingoista —suorista tai välittömistä.

Asennus

Huomautus:
Koska laite on painava, se voi pudotessaan vahingoittua tai aiheuttaa vammoja.
Sijoita laite tasaiselle alustalle, esimerkiksi television päälle.

Voit säätää kulmaa avaamalla jalustan pohjassa olevaa ruuvia tarpeen mukaan. (A)
Kun liität kaiutinjohdon, varo koskettamasta johtojen päillä kaiuttimen runkoa, jotta johtoihin ei synny oikosulkua. (B)

1 Kaiuttimen käyttäminen keskikaiuttimena. (C)

2 Jos haluat sijoittaa SS-LAC505ED -kaiuttimen television päälle, kiinnitä kaiuttimen jokaiseen neljään alakulmaan pehmustetyyny (sisältyvät vakiovarusteisiin). Varmista, että kaiutin on täysin tasaisesti television päällä. (D)

Tekniset tiedot

Kaiutinjärjestelmä	2-tie, magneettisesti suojattu
Kaiutinelementit	Bassokaiutin: 9 cm × 2, kartio Diskanttikaiutin: 2,5 cm, kalotti
Kotelon tyyppi	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehonkesto	Suurin tuloteho: 120 wattia
Herkkyys	87 dB (1 W, 1 m)
Taajuusalue	58 Hz - 70 000 Hz
Mitat (l / k / s)	Noin 350 × 198 × 226 mm Noin 350 × 205 × 234 mm (suunnattuna ylöspäin) Noin 350 × 194 × 232 mm (suunnattuna alaspäin)
Paino	Noin 6 kg
Vakiovarusteet	Pehmustetyyny (4)

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Türkçe

Uyarılar

- Hoparlör sistemini, sürekli olarak azami giriş gücünü bir watt girişine maruz bırakmayın.
- Hoparlör sisteminin zarar görmesini önlemek için, bağlamadan önce amplifikatörü kapatın.
- +/– kutup bağlantıları doğru şekilde yapılmazsa, bas tonlar duyulmaz ve enstrümanların konumu belirsiz hale gelir.
- Özel olarak işlenmiş (parafinle, yağlı boyayla işlenmiş veya cilalanmış) bir yüzeye koyarken dikkat edin, hoparlör lekelenebilir veya rengi atabilir.

TV ekranı yanında renk düzensizlikleri görüldüğünde
Hoparlör sistemi manyetik korumalı olduğundan, TV seti yakınına yerleştirilebilir. Bununla birlikte, TV setinin türüne bağlı olarak ekranda yine de renk düzensizlikleri görülebilir.
Renk düzensizlikleri görüldüğünde..
TV setini kapatın ve 15 – 30 saniye sonra yeniden açın.
Tekrar renk düzensizliği görülürse...
Hoparlörleri televizyondan biraz daha uzağa yerleştirin.
Birim ağır olduğundan, düz bir zemine sağlam bir şekilde monte edin.

Güvenlik Önlemi

Devrilmelerini önlemek için hoparlörleri sağlam bir televizyon seti veya standın üzerine yerleştirmeye dikkat edin.
Hoparlörlerin hatalı kurulmasından kaynaklanan - doğrudan veya dolaylı - hasarlardan sorumlu olmayacağımızı lütfen unutmayın.

Montaj

Not:
Birim ağır olduğundan, düşürüldüğünde birimin kendisi veya diğer nesneler hasar görebilir.
Birimi yerleştirirken, televizyon vb. gibi düz bir zemin üzerine yerleştirdiğinizden emin olun.

Gerektiğinde, standın alt kısmındaki vidayı gevşeterek açıyı ayarlayabilirsiniz. (A)
Hoparlör kablosunu bağlarken, kısa devre oluşmaması için uçlarına dokunmamaya dikkat edin. (B)

1 Sistemi merkezi hoparlör sistemi olarak kullanmak için. (C)

2 SS-LAC505ED'yi televizyon setinizin üzerine yerleştirmek için, hoparlörün taban köşelerine, birlikte verilen ayaklardan takın ve hoparlörün televizyon setinin üzerinde tamamen düz bir şekilde durduğundan emin olun. (D)

Özellikler

Hoparlör sistemi	2-yol, manyetik korumalı
Hoparlör birimleri	Bas hoparlör: 9 cm × 2, konik tip Tiz hoparlör: 2.5 cm, kubbe tip
Kapsama tipi	Bas refleks
Nominal empedans	8 ohm
Güç işlem kapasitesi	Azami giriş gücü: 120 watt
Duyarlılık düzeyi	87 dB (1 W, 1 m)
Frekans aralığı	58 Hz - 70,000 Hz
Boyut (e/y/d)	Yaklaşık 350 × 198 × 226 mm Yaklaşık 350 × 205 × 234 mm (yukarıya yönelik) Yaklaşık 350 × 194 × 232 mm (aşağıya yönelik)
Ağırlık	Yaklaşık 6 kg
Birlikte verilen aksesuarlar	Ayak (4)

Görünüm ve özellikler, önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Ελληνικά

Προφυλάξεις

- Αποφύγετε να τροφοδοτείτε συνεχώς το σύστημα ηχείων με ισχύ η οποία υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ εισόδου αυτού του συστήματος ηχείων.
- Πριν τη σύνδεση, απενεργοποιήστε τον ενισχυτή για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στο σύστημα ηχείων.
- Αν η σύνδεση +/- είναι λανθασμένη, τα μπάσα μοιάζουν να απουσιάζουν και η θέσεις των οργάνων γίνονται ακαθόριστες.
- Προσέξτε όταν τοποθετείτε το ηχείο σε πάτωμα το οποίο έχει υποστεί ειδική επεξεργασία (κέρωμα, λάδωμα, γυάλισμα κλπ), διότι μπορεί να προκληθεί λέκιασμα ή αποχρωματισμός.

Σε περίπτωση που παρατηρηθεί παραμόρφωση των χρωμάτων σε κοντινή οθόνη τηλεόρασης
Με το μαγνητικά θωρακισμένο τύπο συστήματος ηχείων, τα ηχεία μπορούν να τοποθετηθούν κοντά σε μια τηλεόραση. Ωστόσο μπορεί και πάλι να παρατηρηθεί παραμόρφωση των χρωμάτων στην οθόνη της τηλεόρασης ανάλογα με τον τύπο της.
Αν παρατηρηθεί παραμόρφωση των χρωμάτων...
Απενεργοποιήστε μια φορά την τηλεόραση, στη συνέχεια ενεργοποιήστε την και πάλι μετά από 15 έως 30 λεπτά.
Αν και πάλι παρατηρηθεί παραμόρφωση των χρωμάτων...
Τοποθετήστε τα ηχεία σε μεγαλύτερη απόσταση από την τηλεόραση.
Δεδομένου ότι η μονάδα είναι βαριά, τοποθετήστε την με ασφάλεια σε μια ενιοχυμένη επίπεδη επιφάνεια.

Προφύλαξη ασφαλείας

Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία είναι τοποθετημένα πάνω σε μια σταθερή τηλεόραση ή βάση ώστε να μην πέσουν.
Σημειώστε ότι δε φέρουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά - άμεση ή τυχαία - που μπορεί να προκληθεί από λανθασμένη εγκατάσταση των ηχείων.

Εγκατάσταση

Σημείωση:
Δεδομένου ότι η μονάδα είναι βαριά, αν αυτή πέσει υπάρχει κίνδυνος να προξενήσετε ζημιά στη μονάδα ή αλλού.
Όταν τοποθετήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε τη βάλετε πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια όπως μια τηλεόραση, κλπ.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία λασκάροντας τη βίδα στο κάτω μέρος της βάσης. (A)
Όταν συνδέσετε το καλώδιο του ηχείου, προσέξτε να μην ακουμπήσουν οι άκρες του καλωδίου στο σώμα του ηχείου και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. (B)

1 Για να χρησιμοποιήσετε το σύστημα σαν κεντρικό ηχείο. (C)

2 Για να βάλετε το SS-LAC505ED πάνω στην τηλεόραση, προσαρμόστε ένα ποδαράκι (παρέχεται) στις τέσσερις κάτω γωνίες του ηχείου και βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι εντελώς επίπεδο στο πάνω μέρος της τηλεόρασης. (D)

Χαρακτηριστικά

Σύστημα ηχείων	2 δρόμων, μαγνητικά θωρακισμένα Speaker
Μεγάφωνα	Woofer: 9 cm x 2, τύπου κώνου Tweeter: 2.5 cm, τύπου θόλου
Τύπος κάσας	Bass reflex
Ονομαστική αντίσταση Ικανότητα διαχείρισης ισχύος	8 ohm Μέγιστη ισχύς εισόδου: 120 watt
Ευαισθησία	87 dB (1 W, 1 m)
Απόκριση συχνότητας	58 Hz - 70.000 Hz
Διαστάσεις (π/υ/β)	Περίπου 350 × 198 × 226 mm Περίπου 350 × 205 × 234 mm (στραμμένο προς τα πάνω) Περίπου 350 × 194 × 232 mm (στραμμένο προς τα κάτω)
Βάρος	Περίπου 6 kg
Παρεχόμενα εξαρτήματα	Ποδαράκι (4)

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Język polski

Środki ostrożności

- Nie wolno w sposób ciągły zasilać głośników mocą przekraczającą wartość maksymalnej mocy wejściowej.
- Przed podłączeniem należy wyłączyć wzmacniacz, aby uniknąć uszkodzenia zestawu głośnikowego.
- Jeśli połączenie +/– jest nieprawidłowe, można odnieść wrażenie, że brakuje basów i że dźwięk poszczególnych instrumentów nie jest wyraźny.
- Umieszczając głośnik na podłodze pokrytej woskiem, olejem, pastą itp., należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować jego poplamienie lub odbarwienie.

Jeśli na ekranie odbiornika telewizyjnego zostaną zaobserwowane nieregularności koloru...
Dzięki budowie zabezpieczającej przed działaniem pola magnetycznego głośniki można ustawiać w pobliżu odbiornika telewizyjnego. Nieregularność koloru może jednak występować w zależności od typu odbiornika TV.
Jeżeli zaobserwujesz nieregularność koloru...
Wyłącz odbiornik telewizyjny, a następnie włącz go po 15 - 30 minutach.
Jeżeli ponownie zaobserwujesz nieregularność koloru...
Ustaw głośniki dalej od odbiornika telewizyjnego.
Ponieważ urządzenie jest ciężkie, należy je starannie zamocować na wzmocnionej płaskiej powierzchni.

Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

Głośniki należy umieścić na stabilnej podstawie lub na odbiorniku TV, aby uniknąć ich przewrócenia.
Należy pamiętać, że producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody, bezpośrednie ani przypadkowe, które mogą być spowodowane przez nieprawidłową instalację głośników.

Instalacja

Uwaga:
Ponieważ urządzenie jest ciężkie, istnieje ryzyko uszkodzenia jego lub innych urządzeń w razie upadku.
Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni, np. na odbiorniku telewizyjnym itp.

W razie potrzeby można ustawić kąt, odkręcając śrubkę u dołu podstawy. (A)
Podczas podłączania przewodu głośnikowego nie należy dotykać końcówkami przewodu do obudowy głośnika, ponieważ może to spowodować zwarcie. (B)

1 Aby używać zestawu jako systemu głośnika środkowego. (C)

2 Aby ustawić zestaw SS-LAC505ED na odbiorniku TV, należy w czterech rogach podstawy głośnika umieścić dostarczone nóżki i upewnić się, że głośnik leży całkowicie płasko na telewizorze. (D)

Dane techniczne

Zestaw głośnikowy	2-drożny, ekranowany magnetycznie
Głośniki	Woofer (głośnik niskotonowy): 9 cm × 2, typ stożkowy Głośnik wysokotonowy: 2,5 cm, typ kopułkowy
Typ obudowy	Bass reflex
Impedancja znamionowa	8 omów
Wydolność mocy operacyjnej	Maksymalna moc wejściowa: 120 watów
Poziom czułości	87 dB (1 W, 1 m)
Zakres częstotliwości	58 Hz - 70.000 Hz
Wymiary (szer./wys./głęb.)	Ok. 350 × 198 × 226 mm Ok.350 × 205 × 234 mm (zwrcony do gry) Ok.350 × 194 × 232 mm (zwrcony na d)
Masa	Ok. 6 kg
Wyposażenie	Podkładki (4)

Producent zastrzega sobie prawo zmiany projektu i danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.

Svenska

Försiktighetsåtgärder

- Undvik att driva systemet kontinuerligt med en effekt som överstiger systemets maximala ingångseffekt.
- Innan du gör några anslutningar bör du stänga av förstärkaren,så undviker du risken att förstöra högtalarsystemet.
- Om +/– anslutningen är felaktig försvinner mycket av basen och instrumentens placering i ljudbilden blir svår att uppfatta.
- Var försiktig om du placerar högtalaren på ett ytbehandlat golv (vaxat, oljat, polerat eller liknande) eftersom golvet kan få fläckar eller missfärgas.

Om färgoregelbundenheter uppkommer på TV-skärm i närheten
Med ett magnetiskt avskärmat högtalarsystem kan högtalarna installeras nära en TV.
Emellertid kan färgoregelbundenheter uppkomma på TV-skärmen beroende på typ av TV.
Om färgavvikelser uppträder...
Stäng av TV:n och slå sedan på den igen efter 15 till 30 minuter.
Om färgavvikelserna visas på nytt...
Placera högtalarna på större avstånd från TV:n. Eftersom enheten är tung bör du fästa den på en plan yta som är förstärkt.

Angående säkerhet

Placera högtalaren på en TV, som står stadigt, så att högtalaren inte faller ned på golvet.
Observera att vi inte kan ta ansvar för eventuella skador—direkta eller indirekta—som uppstår på grund av felaktig högtalarinstallation.

Installation

Obs!:
Enheten är tung. Om du tappar den riskerar du att skada den och du kan göra dig själv eller andra illa.
Placera enheten på en plan och stadig yta, t.ex. en TV.

Du kan justera vinkeln genom att lossa skruven på undersidan av högtalarfoten. (A)
När du ansluter högtalarna måste du se till att du inte kommer åt högtalarchassit med de oisolerade ändarna av högtalarkablarna, eftersom det kan orsaka kortslutning. (B)

1 Att använda systemet som ett mitthögtalarsystem. (C)

2 När SS-LAC505ED ska ställas på TV -apparaten: sätt fast en fot (medföljer) på undersidan av vart och ett av de fyra hörnen på högtalaren. Kontrollera att högtalaren står helt plant ovanpå TV:n. (D)

Specifikationer

Högtalarsystem	2-vägs, magnetiskt skärmat
Högtalarelement	Woofer: 9 cm × 2, kontyp Diskant: 2,5 cm, kupoltyp
Inneslutning	Bassreflex
Märkimpedans	8 ohm
Effektkapacitet	Maximal ingångseffekt: 120 watt
Känslighet	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvensomfång	58 Hz - 70 000 Hz
Mått (b / h / d)	Ca. 350 × 198 × 226 mm Ca. 350 × 205 × 234 mm (uppåtvänd) Ca. 350 × 194 × 232 mm (nedåtvänd)
Vikt	Ca. 6 kg
Medföljande tillbehör	Fotkuddar (4)

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.